

**A CLINICALKEY ON-LINE ADATBÁZISHOZ
VALÓ HOZZÁFÉRÉSRE IRÁNYULÓ SZER-
ZŐDÉS**

Jelen megállapodás ("Megállapodás vagy Szerződés") létrejött egyrészt a

**Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és
Információs Központ**

székhelye: 1051 Budapest, Arany János u. 1.
Adószám: 15300289-2-41
Bankszámlaszám: IBAN:
HU45 1003 2000 0032 2946 0000 0000
képviseli: Prof. István Monok DSc. („a Vezető
Intézmény”), az Intézmény és a Jogosult
Felhasználók nevében (továbbiakban
együttesen „Előfizető”), (a továbbiakban Előfi-
zető),

és

az Elsevier B.V.

székhelye: Radarweg 29, Amsterdam, 1043,
Hollandia
adószám: NL 005033019B01
Bank Account Number: 0007151798
IBAN CODES: NL88 INGB 0007 1517 98
Swift: INGBNL2A
képviseli: Gino Ussi
(továbbiakban: Elsevier)
együtt, mint szerződő Felek között.

A Felek ezúton a következőkben állapodnak meg a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. tv. (a továbbiakban: Kbt.) Második rész szerinti, hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárás eredményeként:

A jogosult felhasználó intézmények listája a 2. sz. mellékletben található,

Az Elektronikus Információs szolgáltatás Nemzeti Program finanszírozásával és működtetésével kapcsolatos feladatokról szóló 1079/2012. (III. 28.) Korm. határozatban a Kormány felkérte a Magyar Tudományos Akadémiát (a továbbiakban: MTA), hogy az irányítása alatt álló köztestületi költségvetési szerv, az MTA Könyvtár és Információs Központ közreműködésével lássa el az Elektronikus Információs szolgáltatás Nemzeti Program működtetésével kapcsolatos feladatokat.

A Kbt. 4. §-a értelmében a meghatározott értékhatárokat elérő értékű közbeszerzési szer-

**SERVICE AND SUPPLY CONTRACT FOR
CLINICALKEY ONLINE DATABASE**

This agreement ("Agreement" or "Contract") is entered into by and between the

**Library and Information Centre of the
Hungarian Academy of Sciences,**

seated at 1 Arany János u. Budapest,
1051
Tax number: 15300289-2-41
Bank Account No.: IBAN:
HU45 1003 2000 0032 2946 0000 0000
represented by Prof. István Monok DSc.
("the Lead Institution"), on behalf of itself and
the Authorized User Institutions (hereinafter
jointly referred to as "Subscriber"),

and

Elsevier B.V.

seated at Radarweg 29, Amsterdam, 1043,
Netherlands
Tax number: NL 005033019B01
Bankszámlaszám: 0007151798
IBAN Kód: NL88 INGB 0007 1517 98
Swift: INGBNL2A
represented by: Gino Ussi
(hereinafter referred to as Elsevier)
(hereinafter jointly referred to as Parties)

The parties hereto agree as follows according to a tender of a negotiated procedure without prior publication of a contract notice pursuant to Chapter Two of Act CXLI of 2015 on Public Procurement (hereinafter PPA):

The Authorized User Institutions are listed in Appendix 2 hereto.

The Government indicated the Hungarian Academy of Sciences (hereinafter HAS) in Government Decision 1079/2012. (III. 28.) on financing and operation of related tasks of the Electronic Information Service National Program to attend the operation of related tasks of the Electronic Information Service National Program under the control of his public bodies corporate budget, with the involvement of the Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences.

According to Article 4 of Act CXLI of 2015 on Public Procurement for the purposes of

ződés, illetve építési vagy szolgáltatási koncesszió megkötése érdekében a Kbt. 5-7. §-ában ajánlatkérőként meghatározott szervezetek közbeszerzési vagy koncessziós eljárás kötelesek lefolytatni.

1. FEJEZET: ELŐFIZETÉS

I. Előfizetett termékek

Az Elsevier biztosítja Előfizetőnek jelen szerződés keretében, annak nem átruházható és nem kizárólagos jogát, hogy az 1. Mellékletben részletezett termékeket és szolgáltatásokat (továbbiakban „Előfizetett Termékek”) igénybe vegye, és ezen Előfizetett Termékhez való hozzáférést biztosítsa a jelen szerződés szerinti Jogosult Felhasználóinak.

A szerződés elválaszthatatlan részét képezi az ajánlattételi felhívás, a közbeszerzési dokumentáció és a részletes ajánlat. (2. számú Melléklet)

Bármilyen, a jelen szerződés és mellékletei közötti eltérés vagy ellentmondás esetén, a jelen szerződés rendelkezései az irányadók.

II. Jogosult Felhasználók / Site-ok

Jogosult Felhasználói körbe tartoznak az Előfizetőhöz köthető nappali és levelező tagozatos hallgatók, intézmények, munkaviszonyban foglalkoztatott személyek és kutatók, és munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban foglalkoztatott személyek és azok alkalmazottai, akik az 1. sz. mellékletben felsorolt helyszínekhez („Helyszínek”) köthetőek, továbbá azok a személyek, akik az Előfizető engedélyével az Előfizető által meghatározott Helyszíneken működő könyvtárak komputerállomásairól férnek hozzá az Előfizetett Termékhez saját kutatási, képzési vagy egyéb nem kereskedelmi céllal („Bejáró Felhasználók”).

Előfizető köteles Elsevier-t haladéktalanul értesíteni a Jogosult Felhasználó intézmények számában és/vagy összetételében bekövetkezett bármely jelentős vagy nem változásról. Felek megállapodnak, hogy a jelentős változás a Megállapodás Elsevier részéről történő felmondását eredményezheti az év végével,

awarding public contracts, works or service concessions with a value equal to or greater than the thresholds set, the procurement procedure or the concession award procedure under this Act shall be conducted by entities defined as contracting authorities in Articles 5-7.

SECTION 1 SUBSCRIPTION

I. Subscribed Products

Elsevier hereby grants to the Subscriber the non-exclusive, non-transferable right to access and use the products and services identified in Schedule 1 (“Subscribed Products”) and provide the Subscribed Products to its Authorized Users (as defined herein) subject to the terms and conditions of this Agreement.

The invitation to tender, the tender documentation and the detailed offer are integral parts of this Agreement (Appendix 2).

In case of any differences or discrepancies between this Agreement and its appendices, the provisions of this Agreement shall prevail.

II. Authorized Users/Sites

Authorized Users are the full-time and part-time students, faculty, staff and researchers of the Subscriber and individuals who are independent contractors or are employed by independent contractors of the Subscriber affiliated with the Subscriber’s locations listed on Schedule 1 (the “Sites”) and individuals using computer terminals within the library facilities at the Sites permitted by the Subscriber to access the Subscribed Products for purposes of personal research, education or other non-corporate use (“Walk in Users”).

The Subscriber shall promptly notify Elsevier of any significant changes and/or composition in the number of Authorized Users, which changes may result in Elsevier terminating the Agreement at the end of the year for which the Fees were paid unless the parties are

ameddig az adott évre vonatkozó Előfizetési díj kifizetésre kerül, vagy Felek a jelen Megállapodást a Kbt. 141. § -a szerint módosítják. Felek megállapodnak, hogy nem jelentős változás alatt a következő feltételek bármelyikének a teljesülését értik:

- a) Felhasználó intézmények számában és/vagy összetételében beolvadás, összeolvadás, kiválás illetve szétválás eredményeként bekövetkező olyan változás, amelynek eredményeként a kiszolgált site-ok száma nem emelkedik;
- b) Felhasználó intézmények és a kiszolgált site- ok száma csökken.

Felek minden egyéb olyan változást, amely a Felhasználó intézmények és a kiszolgált site-ok számának emelkedését eredményezik, jelentős változásnak tekintik.

Megengedett felhasználási módok

Az Előfizető és a Jogosult Felhasználói kör:

- beléphet, kereshet, böngészhet és bármit megtekinthet az Előfizetett Termékeken belül;
- az Előfizetett Termékek különálló elemiről indokolt mértékben, kizárólagosan saját felhasználására nyomtathat, letölthet, és tárolhat;
- az Előfizetett Termékekről linkeket helyezhet el az Előfizető intranet és internet website-jaira, elektronikus oktatócsoomagjaiba, , háttértárakra és oktatási menedzsment rendszereibe, és oktatói website-jaira, azzal, hogy ezen linkek megjelenését, illetve az adott linkhez kapcsolódó állításokat Elsevier indokolt kérésére megváltoztatják.
- tárolhat külön folyóiratcikkeket a ClinicalKey Előfizetett Termékek köréből egy közösségi oldal magánkönyvtárában kizárólag a Jogosult Felhasználó saját felhasználása céljából;

able to agree to appropriate fee adjustments for any subsequent years of the term, and may add, withdraw or substitute authentication mechanisms upon mutual agreement of the parties in writing according to Section 4 and PPA. § 132. Parties agree that non-significant changes are understood in compliance of any of the following options:

- a) Changes in number and/or composition of the consortium members due to integration, merger, division or secession which do not result increase in the number of user-sites
- b) Number of consortium members and user sites decrease

All other changes resulting the increase of member institutions and user sites are considered as significant changes.

Authorized Uses

Each Authorized User and Subscriber may:

- access, search, browse and view the Subscribed Products;
- print, download and store a reasonable portion of individual items from the Subscribed Products for the exclusive use of such Authorized User;
- incorporate links to the Subscribed Products on the Subscriber's intranet and internet websites and in electronic coursepacks, reserves and course management systems and instructor websites, provided that the appearance of such links and/or statements accompanying such links will be changed as reasonably requested by Elsevier;
- store individual journal articles from the ClinicalKey Subscribed Products in the private library of a social networking site for the Authorized User's own personal use only;

- egyénileg megoszthat külön folyóiratcik-
keket a ClinicalKey Előfizetett Termé-
kek köréből egy harmadik fél kollégá-
val kizárólag tudományos vagy kutató
munkájuk előmozdítása céljából;
- egyénileg megoszthat külön folyóiratcik-
keket a ClinicalKey Előfizetett Termé-
kek köréből korlátozott számú harma-
dik fél kollégával munkacsoportban va-
ló részvétel kapcsán nem kereskedelmi
célú platformon vagy eszközön, kizáró-
lag saját felhasználásra, ill. tudomá-
nyos vagy kutató munka céljából;
- számadatokat, képeket és táblázatokat
használhat fel a ClinicalKey™ internet-
es szolgáltatása segítségével
ClinicalKey Presentation Maker™ ré-
szébe prezentációk elkészítéséhez mind
belső mind külső, ill. képzési célokra,
akár az Előfizető maga készíti el eze-
ket, vagy az ő javára jönnek létre, felté-
ve, hogy a Jogosult Felhasználó engedé-
lyt szerez a ClinicalKey online tartal-
mának ilyen használatára, azon
harmadik féltől, akinek ez tulajdona,
amennyiben szükséges; a prezentáció
minden egyes példányán megfelelően
fel kell tüntetni a tartalom tulajdono-
sát; minden ilyen használat nem ke-
reskedelmi célú.
- nyomtatott vagy elektronikus másolatot
nyújthat az Előfizetett Termékek kü-
lönálló elemeiről más Jogosult Fel-
használók és a Megállapodás körén kí-
vül eső kollégák részére azok tudomá-
nyos munkájához vagy kutatásához;
valamint
- hozzáférhet, kereshet, böngészhet, meg-
tekinthet, kinyomtathat, másolhat és
tárolhat anyagokat saját kizárólagos
használatára, illetve az esetben, ha a
Jogosult Felhasználó könyvtáros vagy
informatikus szakember, úgy más Jo-
gosult Felhasználó kizárólagos haszná-
latára jogosult bizonyos cikkeket és
könyvfejezeteket kölcsönözni 24 órás
hozzáférési időtartam mellett a
ClinicalKey® online szolgáltatásból fel-
tétve, hogy azok nem képezik részét az
Előfizetett Termékeknek (a továbbiak-
ban: „Tranzakció”).
- share individual journal articles from
the ClinicalKey Subscribed Pro-
ducts with third party colleagues
individually for their scholarly or
research use;
- share individual journal articles from
the ClinicalKey Subscribed Pro-
ducts with a limited number of
third party colleagues as part of an
invitation only working group on
noncommercial platforms or tools,
for personal, scholarly or research
use; and
- pull figures, images, and tables from
the ClinicalKey™ online service
into the ClinicalKey Presentation
Maker™ for use in the creation of
internal or external presentations
and for training purposes, by or for
the benefit of the Subscriber
provided that the Authorized User
obtains permission for such use of
the ClinicalKey online service
content that is credited to a third-
party, from such third-party, if
necessary; each copy of the
presentation will carry appropriate
credit to the content owner; and all
such uses are non-commercial.
- provide print or electronic copies of
individual items from the
Subscribed Products to other
Authorized Users and to third-
party colleagues for their scholarly
or research use; and
- access, search, browse, view, print,
make electronic copies and store
certain journal articles and book
chapters from the ClinicalKey® on-
line service that are not subscribed
to as part of the Subscribed Pro-
ducts within the 24-hour access
period for the exclusive use of such
Authorized User or, if the
Authorized User is a
librarian/information specialist, for
the exclusive use of another
Authorized User (hereinafter
Transaction).

Előfizető jogosult nyomtatni és kiadni az előfizetett példányok fejezetcímeit és az előfizetett termékek bármely könyvfejezetét annak érdekében, hogy az ún. "könyvtárközi kölcsönzés" keretében az Előfizető székhelye szerinti országban található nem kereskedelmi könyvtárak megkereséseit teljesítse.

Előfizetett Termékek használatának korlátai

Hacsak jelen szerződés kifejezetten nem rögzíti, vagy Elsevier külön írásbeli engedélye nélkül, az Előfizető és Jogosult Felhasználó intézményei nem jogosultak:

- rövidíteni, módosítani, lefordítani vagy az Előfizetett Termékek meglévő tartalmainak felhasználásával bármilyen származtatott anyagot készíteni, kivéve, ha a fenti eljárásokat annak érdekében alkalmazza, hogy ezeket a tartalmakat a Jogosult Felhasználói számára jól láthatóvá tegye a képernyőn;
- eltávolítani, kitakarni vagy egyéb módon torzítani bármilyen jognyilatkozatot, egyéb nyilatkozatot azoknak az Előfizetett Termékekben eredetileg megjelenő formájához képest;
- nagy arányban vagy ismétlődő módon másolni, visszatartani, forgalmazni vagy az interneten terjeszteni az Előfizetett Termékeket,
- robotokat, spider-eket, túlterhelő programokat, adathalász eszközöket, algoritmusokat használni folyamatos és automatikus keresésekhez, letöltésekhez, adatkinyeréshez, deeplinking-hez, indexeléshez, továbbá a termék működését megzavarni; vagy
- a közösségi média felületein az Előfizetett Termékek bármely külön részét ki-postolni.

Az olyan Jogosult Felhasználó, aki független szerződéses munkavállaló, vagy annak alkalmazottja kizárólag a szerződéses kutatásuk céljából használhatják az Előfizetett Termékeket.

The Subscriber may print and deliver journal articles from Subscribed Titles and, if any, book chapters from the Subscribed Products to fulfil request as part of the practice commonly known as „interlibrary loan“ from non-commercial libraries located within the same country as the Subscriber.

Restrictions on Use of Subscribed Products

Except as expressly stated in this Agreement or otherwise permitted in writing by Elsevier, the Subscriber and its Authorized Users may not:

- abridge, modify, translate or create any derivative work based on the Subscribed Products, except to the extent necessary to make them perceptible on a computer screen to Authorized Users;
- remove, obscure or modify in any way any copyright notices, other notices or disclaimers as they appear in the Subscribed Products;
- substantially or systematically reproduce, retain, redistribute or disseminate online the Subscribed Products.
- use any robots, spiders, crawlers or other automated downloading programs, algorithms or devices to continuously and automatically search, scrape, extract, deep link, index or disrupt the working of the Subscribed Products; or
- post individual items from the Subscribed Products on social networking sites.

Authorized Users who are individuals who are independent contractors or are employed by independent contractors may use the Subscribed Products only for the purposes of the contracted research work for the Subscriber.

Szellemi tulajdonjog

Előfizető tudomásul veszi, hogy az Előfizetett termékekhez kapcsolódó valamennyi szerzői és egyéb jog, illetve védett érdek, az Elsevier illetőleg a partnerei tulajdonát képezi, melyre figyelemmel az Előfizető és a Jogosult intézményei a jelen szerződésben meghatározott módon és terjedelemben jogosultak használni az Előfizetett Termékeket. Előfizető tudomásul veszi, hogy az Előfizetett Termékek jogosulatlan használata vagy terjesztése az Elsevier-nek és partnereinek anyagi kárt okozhat.

2. FEJEZET AZ ELSEVIER TELJESÍTÉSI KÖTELEZETTSÉGE

2.1 Hozzáférés az Előfizetett Termékekhez

Az Elsevier az Előfizetőnek és Jogosult Felhasználóinak az 2. Mellékletben megjelölt internetes elérési címen vagy egyéb, a Felek által közösen meghatározott módon teszi elérhetővé az Előfizetett Termékeket jelen szerződés aláírásától számított 3 napon belül.

2.2 Szolgáltatás minősége

Az Elsevier mindent megtesz a folyamatos minőségi szolgáltatás nyújtása érdekében és legalább átlagos 98% készenlét és legalább 2% karbantartási időszakot fenntartásával arra törekszik, hogy minimalizálja az Előfizető és a Felhasználó Intézmények számára a szolgáltatásban bekövetkező fennakadásokat.

Amennyiben igazolhatóan az Elsevier rajta kívül álló okok következtében nem tud az Előfizetőnek és a Jogosult Felhasználóknak hozzáférést biztosítani 48 órát meghaladó időtartamban, úgy az Elsevier köteles visszatéríteni az Előfizető részére az előfizetési díj arányos részét. A jelen pont alapján visszatérítendő díj arányos része akként kerül megállapításra, hogy Felek a teljes Előfizetési díj összegét elosztják a teljes szerződéses időszakra vonat-

Intellectual Property

The Subscriber acknowledges that all copyright and any other right or protected interest in and to the Subscribed Products remain with Elsevier and its partners, thus Subscriber and the Authorized User Institutions are only authorized to use the Subscribed Products in the manner and to the extent specified in this Agreement. Subscriber acknowledges that unauthorized use and distribution of the Subscribed Products may cause financial damage to Elsevier and its partners.

SECTION 2 ELSVIER' PERFORMANCE OBLIGATIONS

2.1 Access to Subscribed Products

Elsevier will make the Subscribed Products accessible to the Subscriber and its Authorized Users within 3 days after the signing of this Agreement from the internet address indicated in Appendix 2 or as may be otherwise mutually determined by the Parties.

2.2 Quality of Service

Elsevier will use reasonable efforts to provide the Subscribed Products with a quality of service consistent with industry standards, specifically, to provide continuous service with an average of 98% up-time per year, with the 2% down-time including scheduled maintenance and repairs performed at a time to minimize inconvenience to the Subscriber and its Authorized Users, and to restore service as soon as possible in the event of an interruption or suspension of service.

If, due to causes beyond its reasonable control, Elsevier is unable to provide the Subscriber and the Authorized Users with access to the service for a period exceeding 48 hours, then Elsevier shall refund the proportionate amount of the Fees to the Subscriber. The fee to be proportionately refunded as per this Section shall be calculated by dividing the full amount of the Fees by the number of

kozó teljesítéssel érintett napok számával, és a kapott összeget felszorozzák a szolgáltatás-kieséssel érintett napok számával azzal, hogy minden szolgáltatás-kieséssel megkezdett nap egész napnak számít. A jelen bekezdés szerinti igény érvényesítése nem zárja ki Előfizető jelen szerződés, vagy a vonatkozó jogszabályok alapján fennálló egyéb igényének érvényesíthetőségét.

2.3 Ügyfélszolgálat

Az Elsevier az Előfizetőnek és a Jogosult Felhasználóknak támogatást biztosít az Ügyfélszolgálaton keresztül, ami online, telefonon vagy e-mailben érhető el hivatali időben ünnepeken kívül, külön költség nélkül.

2.4 Tartalom visszavonása

Az Elsevier fenntartja annak jogát, hogy az Előfizetett Termékekből visszavonjon minden olyan tartalmat, mely jogszerűen már nem tartozik oda, illetve alaposan feltételezhető, hogy törvénytelen, káros, félrevezető vagy jogsértő.

2.5 Adatfelhasználási jelentések

Az Elsevier adatfelhasználási jelentést készít a Jogosult Felhasználó Intézmények tevékenységéről, és az interneten havonta elérhetővé teszi azt a Jogosult Felhasználó Intézmények alkalmazásában álló könyvtárosok/ adminisztrátorok részére.

3. FEJEZET ELŐFIZETŐ TELJESÍTÉSI KÖTELEZETTSÉGE

3.1 Engedélyezett hozzáférés

Az Előfizetett Termékekhez való hozzáférés az Előfizető által a 1. Mellékletben megadott Internet Protocol (IP) címek és/vagy bejelentkezési nevek és jelszavak és/vagy, legalább két külön hitelesítési kódot kérő delegált hitelesítési protokollok alapján történik. Bejelentkezési nevek, jelszavak, hitelesítési kódok kiadása, vagy egyéb módon távoli hozzáférés biztosítása az Előfizetett Termékekhez olyan Jogosult Felhasználók számára, akik Bejáró Felhasználók nem megengedett.

days when performance is due under the whole term of the Contract, and multiplying such amount by the number of days when no service was available, noting that each day commenced by some lack of service shall be accounted for as a whole day. The enforcement of said claim herein shall be without prejudice to the enforcement of any other claims under this Agreement or relevant laws.

2.3 Helpdesk

Elsevier will provide the Subscriber and its Authorized Users support through a helpdesk which can be reached on-line, by telephone and by email, during official office hours (excluding recognized holidays) at no additional charge to the Subscriber.

2.4 Withdrawal of Content

Elsevier reserves the right to withdraw from the Subscribed Products content that it no longer retains the right to provide or that it has reasonable grounds to believe is unlawful, harmful, false or infringing.

2.5 Usage Data Reports

Elsevier will make usage data reports on the usage activity of the Authorized User Institutions accessible online on a monthly basis to the librarians/administrators employed by Authorized User Institution.

SECTION 3 SUBSCRIBER'S PERFORMANCE OBLIGATIONS

3.1 Authentication

Access to the Subscribed Products will be authenticated by the use of Internet Protocol ("IP") address(es) and/or usernames and passwords and/or a delegated authentication mechanism requiring at least two different credentials, as identified in Appendix 2. Distribution of usernames, passwords, credentials or otherwise providing remote access to the Subscribed Products by Authorized Users who are Walk-in Users is not permitted.

3.2 Jogosulatlan belépéstől és felhasználástól való védelem

Az Előfizető minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy:

- az Előfizetett Termékekbe való belépést és azok használatát csak a Jogosult Felhasználói kör számára biztosítsa, valamint hogy minden Jogosult Felhasználóját tájékoztassa a jelen szerződésben rögzített megkötésekről, továbbá hogy azokat betartsák;
- biztosítsa, hogy az Előfizetett Termékekhez kapcsolódó bármely hitelesítési kód vagy jelszó kizárólag a Jogosult Felhasználók részére váljon megismerhetővé, azokat harmadik fél részére nem szolgáltatják ki; továbbá, hogy minden Jogosult Felhasználót értesítsenek arról, hogy ne szolgáltatassák ki ezen belépési kódokat harmadik fél részére;
- biztosítson valódi, teljes és pontos IP címeket az 1. sz. mellékletben leírtak szerint, kizárólag Előfizető használatára (ha van ilyen), (beleértve az adott internet szolgáltató Elsevier kérésére kiállított erről szóló írásos igazolását), és automatikusan értesítse Elsevier-t Előfizető IP címeiben történt bármely változásról, beleértve azokat, amelyeket már nem kizárólag Előfizető használ; továbbá
- amennyiben tudomására jut, hogy az Előfizetett Termékeket bárki engedély nélkül használja, haladéktalanul értesítse erről az Elsevier -t, és tegye a szükséges intézkedéseket a jogosulatlan használat megszüntetésére, és további hasonló esetek kiküszöbölésére.

Az Előfizetett Termékek jogosulatlan használata esetén az Elsevier felfüggesztheti a termékekhez való hozzáférést, és/vagy kérheti, hogy az Előfizető és az Intézmények felfüggeszék a termékekhez való hozzáférést azon a belépési helyszíne(ke)n, ahol a jogsértő belépést regisztrálták. Az Előfizető nem tartozik felelős-

3.2 Protection from Unauthorized Access and Use.

The Subscriber shall use reasonable efforts to:

- limit access to and use of the Subscribed Products only to Authorized Users and notify all Authorized Users of the usage restrictions set forth in this Agreement and that they must comply with such restrictions;
- ensure that any passwords or credentials to access the Subscribed Products only to Authorized Users not divulge any passwords or credentials to any third party; and notify all Authorized Users not to divulge any passwords or credentials to any third party;
- provide true, complete and accurate IP addresses, as identified in Appendix 1, (if any) for the exclusive use by the Subscriber (including, if requested by Elsevier, written confirmation by the relevant third party internet service provider) and proactively inform Elsevier of any changes to the Subscriber IP addresses, including the addresses no longer being used exclusively by the Subscriber; and
- promptly upon becoming aware of any unauthorized use of the Subscribed Products, inform Elsevier and take appropriate steps to end such activity and to prevent any recurrence.

In the event of any unauthorized use of the Subscribed Products, Elsevier may suspend the access and/or require that the Subscriber and relevant Institution(s) suspend the access from where the unauthorized use occurred upon notice to the Subscriber and relevant Institution(s).

séggel az Intézmények általi jogosulatlan termékhasználat miatt mindaddig, míg be nem bizonyosodik, hogy Előfizető szándékos magatartásával lehetővé tette vagy engedélyezte a jogosulatlan hozzáférést az arra figyelmeztető értesítés kézhez vétele után. Az Előfizető felel a jelen szerződés feltételeinek betartásáért egy harmadik fél szolgáltató vonatkozásában, akit Előfizető bíz meg, különös tekintettel, amennyiben ilyen harmadik fél szolgáltató IP címet biztosít és kezel.

Az Előfizető köteles tájékoztatni a jogosult felhasználó intézményeket jelen szerződés feltételeiről, és egyben köteles mindent megtenni annak érdekében, hogy a jogosult felhasználó intézmények részéről jogosulatlan belépést és felhasználást megakadályozza.

3.3 Szankciók betartása

Elsevier fenntartja a jogot, hogy megtagadja a hozzáférést az Előfizetett Termékekhez, bármely személy vagy entitás tekintetében, aki el van tiltva ilyen hozzáféréstől valamely hatályos szankció vagy embargó alapján.

4. FEJEZET DÍJAK ÉS FIZETÉSI FELTÉTELEK

A Vezető Intézmény köteles megfizetni a **92.491,90 EUR** előfizetési díjat (a továbbiakban Előfizetési díj) az Elsevier felé egy részletben a számla kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül, figyelemmel a Kbt. 135. § (1), (3), (5) és (6) bekezdésekben, a Ptk. 6:130. § (1) – (2) bekezdésében, valamint az Art. 36/A. § -ában foglaltakra.

A késedelmes fizetésből eredő esetleges költségek Előfizetőt terhelik.

Előfizető az előfizetési díj teljes összegét banki átutalás útján egyenlíti ki az Elsevier bankszámlájára.

A számla kiállítása és a kifizetés pénzneme euró, melyre figyelemmel az árfolyamváltozással járó kockázatokat teljes egészében Előfizető köteles viselni.

The Subscriber will not be liable for unauthorized use of the Subscribed Products by any Authorized Users provided that the unauthorized use did not result from the Subscriber's own negligence or wilful misconduct and that the Subscriber did not permit such unauthorized use to continue after having actual notice thereof. The Subscriber will be responsible for the adherence to the terms and conditions of this Agreement by a third party provider the Subscriber engages, in particular, if such third party provider supplies and manages IP addresses.

The Subscriber is obliged to inform the Authorized User Institutions about the terms of this Agreement, and also obliged to make best efforts to protect from Unauthorized Access and Use by the Authorized User Institutions and their Authorized Users.

3.3. Compliance with Sanction Laws

Elsevier reserves the right to deny access to the Subscribed Products to any person or entity who is prohibited from receiving such access based on any applicable sanctions or embargoes laws.

SECTION 4. FEES AND PAYMENT TERMS

The Lead Institution shall pay to Elsevier the fee of **€ 92,491.90** (hereinafter the "Fees") in one amount within thirty days (30) from the date of the receipt of the invoice; by virtue of PPA 135 (1), (5)-(6), the Civil Code 6:130 (1)-(2), and Tax Act 36/A.

Subscriber shall bear any and all costs due to late payment.

Subscriber shall pay the full amount of the Fees in way of transfer to Elsevier's bank account.

The currency of the invoice and payment shall be EUR, the risk of any corresponding currency fluctuation shall entirely be borne by Subscriber.

Jelen szerződés alapján Előfizető lemond minden olyan jogosultságáról, amely szerint bármikor, bármilyen joghatóság alapján bármely összeget bármilyen más valutában egyenlítően ki, mint ami jelen megállapodás záradékban szerepel.

Amennyiben a számla nem megfelelően kerül kiállításra, úgy Előfizetőnek 15 napja van írásban jelezni kifogásait.

Felek a szerződés teljesítésének a jelen szerződés II. pont 2.1. alpontjában foglalt feltétel teljesülését tekintik. Előfizető köteles a Kbt. 135. §-a alapján a szerződésszerű teljesítéstől számított 15 napon belül a teljesítési igazolást kiállítani. A számlák esedékessége a számla kézhezvételétől számított 30 nap. A kifizetések során az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) 36/A. §-ára, valamint a Polgári Törvénykönyv 6:130. § (1)-(2) bekezdésére figyelemmel kell eljárni. A fizetési késedelem esetén az Elsevier jogosult a magyar Ptk. szerinti késedelmi kamat felszámítására.

Előfizetőt letelepedési helye szerinti, helyi ÁFA kötelezettség terheli, kivéve, ha Előfizető külföldi releváns üzleti személynek (relevant business person) minősül, és biztosítja Elsevier számára ÁFA azonosítószámát. Előfizető vállalja, hogy haladéktalanul értesíti Elsevier-t, amennyiben változás áll be ÁFA azonosítószámában vagy ÁFA státuszában. Elsevier megfizettethet Előfizetővel minden ÁFA-t, bírságot, büntetést, kamatot vagy bármely egyéb költséget, amely Elsevier-t Előfizető nem megfelelő ÁFA tájékoztatása eredményeképpen terhelheti.

A szerződő felek kijelentik, hogy az előfizetési díj magában foglalja az összes szolgáltatási díjat, amit az Elsevier az Előfizető felé nyújt, valamint az Elsevier valamennyi költségét és hasznát. Az Elsevier az Előfizetési díjon felül jelen szerződés teljesítésével összefüggésben semmilyen további díjat, költséget nem jogosult Előfizető felé érvényesíteni.

Subscriber waives any right it may have at any time in any jurisdiction to pay any sum under this Agreement in a currency unit other than that in which it is expressed to be payable under this clause.

In case of the invoice is not correct, or any obligatory data is missing Subscriber has 15 days for noticing in writing its objections.

Parties state that the performance is contractual as if the term in II. 2.1. is realized. Subscriber shall make a written declaration on acknowledgement of the contractual performance of the contract (certification of performance) within 15 days from the date of the performance according to PPA Article 135. The invoice is due not later than 30 days from the date of the receipt of the invoice. The Subscriber shall make payment according to Section 36/A of Act XCII of 2003 on the rules of taxation (hereinafter Tax Act) and Section 6:130 (1)-(2) of the Civil Code. In case of default in payment Elsevier is entitled to charge default interest, and flat-rate recovery costs according to the Hungarian Civil Code.

The Subscriber will be charged local value added tax (VAT), based on the Subscriber's place of establishment, unless the Subscriber is a foreign relevant business person and provides to Elsevier its VAT Identification Number. The Subscriber will promptly notify Elsevier of any changes to its VAT Identification Number or VAT status. Elsevier may charge the Subscriber any VAT, fines, penalties, interest and other costs that Elsevier may incur as a result of incorrect VAT information.

Parties state that the Fees include all services for the Subscriber by Elsevier and also all expenses and benefits of Elsevier. Therefore Elsevier shall not be entitled to charge any additional fees related to the Agreement.

5. FEJEZET MEGÁLLAPODÁS TARTAMA

5.1 Időtartam

Jelen Megállapodás az aláírás napjától 2017. december 31-ig terjedő időszakra érvényes. A határozott idő lejártát megelőzően a jelen Szerződés rendes felmondással nem szüntethető meg.

5.2 Rendkívüli felmondás

Jelen szerződést bármelyik fél írásos formában a szerződésszegésről való tudomásszerzést követő 45 napon belül azonnal hatállyal felmondhatja, amennyiben a másik fél lényeges kötelezettségét szándékosan vagy súlyos gondatlansággal jelentős mértékben megszegi, és azt a bejelentéstől számított 30 napon belül nem képes orvosolni.

6. FEJEZET GARANCIÁK ÉS JÓTÁLLÁS

6.1 Garanciák

Az Elsevier szavatolja, hogy az Előfizetett Termékek jelen Megállapodás szerinti használata nem jogsértő semmilyen harmadik fél szellemi tulajdonjogaira nézve, továbbá harmadik személynek az Előfizetett Termékek tekintetében nincs olyan joga, amely a jelen szerződés szerinti felhasználás módját és terjedelmét bármilyen módon akadályozná vagy korlátozná.

6.2 Jótállás

Az Elsevier jótáll és minden kártérítési felelősség alól mentesíti az Előfizetőt és annak Jogosult Felhasználóit bárminemű veszteség, kár, költség, kártérítési felelősség és díj felmerülése esetén (ideértve a megfelelő mértékig kiszabott ügyvédi díjakat is), melyek egy harmadik fél azon bejelentéséből erednek, miszerint Előfizetett Termékek jelen Megállapodás szerinti használata az ő szellemi tulajdonjogait sérti. Bármely ilyen bejelentés vagy követelés esetén az Előfizető haladéktalanul értesítést küld és együttműködik az Elsevier -rel. Az Elsevier jótállási kötelezettsége e Megállapodás lejártával is fennmarad.

SECTION 5 TERM

5.1 Term

The term of this Agreement will commence on the date of signature of this agreement until 31 December 2017. The Agreement shall not be terminated by ordinary notice prior to the expiry of the limited period defined hereunder.

5.2 Extraordinary termination

Either party may terminate this Agreement upon not less than forty-five (45) days' prior written notice in the event of a material breach committed either wilfully or due to gross negligence under this Agreement and if the breaching party fails to remedy such breach within thirty (30) days of receipt of the notice of the breach.

SECTION 6 WARRANTIES AND INDEMNITIES

6.1 Warranties

Elsevier warrants that use of the Subscribed Products in accordance with the terms and conditions herein will not infringe the intellectual property rights of any third party, and that no third party has any right in or to the Subscribed Products that would impede or restrict the manner and extent of use under this Agreement.

6.2 Indemnities

Elsevier will indemnify, defend and hold harmless the Subscriber and its Authorized Users from and against any loss, damage, costs, liability and expenses (including reasonable attorneys' fees) arising from or out of any third-party action or claim that use of the Subscribed Products in accordance with the terms and conditions herein infringes the intellectual property rights of such third party. If any such action or claim is made, the Subscriber will promptly notify and reasonably cooperate with Elsevier. This indemnity obligation will survive the termination of this Agree-

6.3 Lemondás

A jelen megállapodásban rögzített garanciális és jótállási kötelezettségeken, valamint a vonatkozó jogszabályi kötelezettségeken felül az előfizetett termékeket „jelen állapotukban” („as is”) biztosítják, Elsevier és partnerei azokra és a jelen szerződésre tekintettel biztosított bármely adatra, dokumentációra vagy anyagra további garanciákat nem vállalnak, és minden kártérítési felelősség alól mentesek, ideértve egyebek közt a termékekben előforduló esetleges hibákat, pontatlanságokat, hiányokat és defektusokat, illetve az azok forgalmazhatóságával vagy kellékszavatosságával kapcsolatos bármely panaszt.

6.4 Korlátolt felelősség

A jelen szerződésben rögzített garanciális és jótállási kötelezettségein, valamint a vonatkozó jogszabályi kötelezettségein felül az Elsevier és partnerei semmilyen körülmények között nem tehetők felelőssé semmilyen közvetett, közvetlen vagy büntetőjogi kárért, ideértve egyebek közt bármilyen adatvesztést, üzletlétlét vagy profitvesztést, mely jelen szerződéssel összefüggésbe hozható vagy attól függetlenül lép fel, illetve túllépi az Előfizetési díj mértékét.

A Kbt. 143. § (3) bekezdése alapján Előfizető jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha

a) az Elsevier -ben közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely nem felel meg a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

b) az Elsevier közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely nem felel meg a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

ment.

6.3 Disclaimer

Except for the express warranties and indemnities stated herein and to the extent permitted by applicable law, the subscribed products are provided „as is” and Elsevier and its suppliers expressly disclaim all warranties and representations of any kind with regard to the subscribed products and any other data, documentation or materials provided in connection with this agreement including but not limited to any errors, inaccuracies, omissions, or defects contained therein, and any implied or express warranty as to merchant ability or fitness for a particular purpose

6.4 Limitation of Liability

Except for the express warranties and indemnities stated herein and to the extent permitted by applicable law, in no event shall Elsevier or its affiliates be liable for any direct or indirect, incidental, special, consequential or punitive damages including, but not limited to, loss of data, business interruption or loss of profits, arising out of or irrespective of this Agreement, or which would exceed the sum of the Fees.

According to PPA Article 143 par 3 the Subscriber shall be entitled to and at the same time shall be bound to terminate the agreement – where necessary, giving a period of notice which makes it possible for him to arrange for the carrying out of his duty according to the contract – if

a) any legal person or any entity having legal personality not complying with the stipulations set out in Article 62 para. 1 point k) acquires directly or indirectly a share exceeding 25% in Elsevier;

b) Elsevier acquires directly or indirectly a share exceeding 25% in any legal person or any entity having personality not complying with the stipulations set out in Article 62 para. 1 point k).

Felek rögzítik, hogy a Kbt. 143. § (3) bekezdés szerinti felmondás esetén az Elsevier a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

7. FEJEZET ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

7.1 Vis maior

Nem tekintendő jelen Megállapodás megszegésének bármely Félnak olyan elemi káresethez köthető elégtelen teljesítése, mely rajta kívül álló okokból keletkezik (egyebek közt: háború, sztrájkok, özönvizek, áramszünetek, távközlési- és internetkapcsolat leállásai, bármilyen hálózati vagy szerverkárosodás, - megsemmisülés).

7.2 Részleges érvénytelenség

Ha a jelen szerződés egy vagy több rendelkezése érvénytelenné válna, úgy e körülmény az érvényes részeket nem érinti kivéve, ha felek a megállapodást az érvénytelen rész nélkül nem kötötték volna meg. Az érvénytelen részt úgy kell értelmezni, ahogyan az a szerződéskötő felek eredeti akarata szerint érthették, figyelemmel a törvényes korlátokra.

7.3 Teljességi záradék

Jelen Megállapodás a Felek közötti megállapodások teljes körét felöleli, egyben helyébe lép és felülír bármely korábbi vagy egyidejűleg létrejött írás- vagy szóbeli Megállapodást, megegyezést, ajánlatot és üzleti megrendelés rendelkezéseit, mely a Felek között a szerződéses tartalommal kapcsolatban létrejött.

7.4 Megállapodás módosítása

Felek a jelen Szerződést kizárólag írásban a Kbt. 141. §-ában foglaltakra figyelemmel és a Polgári Törvénykönyv (2013. évi V. törvény, továbbiakban: Ptk.) rendelkezései alapján módosíthatják.

7.5 Átruházás

Az Előfizető nem terhelheti vagy ruházhatja át

Parties state that in case of termination according to the PPA Article 143 para. 3, Elsevier is entitled to get the fair reward for his service provided prior to the termination.

SECTION 7 GENERAL PROVISIONS

7.1 Force Majeure

Neither party's delay or failure to perform any provision of this Agreement as a result of circumstances beyond its control (including, but not limited to, war, strikes, fires, floods, power failures, telecommunications or Internet failures or damage to or destruction of any network facilities or servers) shall be deemed a breach of this Agreement.

7.2 Severability

Should one or several clauses of this contract be or become invalid, the validity of the other clauses will not be affected unless the parties would not have concluded the contract without the invalid part. The invalid clause will be reinterpreted so as to achieve the originally intended purpose – as long as legally acceptable.

7.3 Entire Agreement

This Agreement contains the entire understanding and agreement of the parties and replaces and supersedes any and all prior and contemporaneous agreements, communications, proposals and purchase orders, written or oral, between the parties with respect to the subject matter contained herein.

7.4 Modification

No modification, amendment or waiver of any provision of this Agreement will be valid unless in writing and signed by the parties under the conditions set forth in PPA Article 141. and the Civil Code (Act V of 2013).

7.5 Assignment

The Subscriber will not assign, transfer

a jelen szerződés alapján fennálló bármely jogát vagy kötelezettségét kivéve, amennyiben erre vonatkozóan az Elsevier előzetes írásos engedélyét kikéri. Az Elsevier méltányolható esetekben jelen bekezdés szerinti írásos engedélyét nem tagadhatja meg Előfizetőtől. A jelen bekezdés szerinti jog-, illetve kötelezettség-átruházás során is figyelemmel kell lenni a Kbt. 141. §-ában foglaltakra.

7.6 Adatvédelem

Az Elsevier az Előfizető előzetes írásos engedélye nélkül nem adhat ki semmilyen személyes információt a Jogosult Felhasználókról semmilyen nem-partneri státuszú harmadik félnek, kivéve (i) adott szolgáltatóknak Elsevier részére feladatuk ellátásához szükséges mértékben a jelen szerződés támogatása céljából; (ii) indokolt esetben biztonsági kérdések, csalás vagy egyéb jogi természetű probléma elhárítása érdekében; továbbá (iii) amennyiben az Előfizetett Termékeket egy másik társaság szerzi meg, vagy nem a jelen szerződésben meghatározott célnak megfelelően használják.

7.7 Értesítések

Bármely jelen Megállapodáshoz köthető értesítést írásban kell közölni és a címzett Fél részére a fent megjelölt címekre eljuttatni, illetve az értesítendő Fél által megadott email címre továbbítani.

Az Előfizető értesítési címe: Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és Információs Központ (székhelye: 1051 Budapest, Arany János u. 1.)

Az Előfizető fő kapcsolattartói:

Urbán Katalin

tel: +36 1 4116325

email: urban.katalin@konyvtar.mta.hu

Az Elsevier értesítési címe: Radarweg 29, Amsterdam, 1043, Netherlands

Az Elsevier fő kapcsolattartója:

name: Galina Tchougounnikova

tel: +31 6 53 49 28 96

email: g.tchougounnikova@elsevier.com

or license any of its rights or obligations under this Agreement unless it obtains the prior written consent of Elsevier, which consent shall not be unreasonably withheld. In the event of any assignment of rights or delegation of duties PPA Art. 141 shall be taken into consideration.

7.6 Privacy

Elsevier shall not, without the prior written consent of the Subscriber, transfer any personal information of any Authorized Users to any non-affiliated third party, except (i) to applicable service providers to the extent necessary to perform their functions for Elsevier in support of this Agreement; (ii) where reasonably necessary to address security, safety, fraud or other legal issues; and (iii) if the Subscribed Products are acquired by another company, or used for any purpose other than as described in this Agreement.

7.7 Notices

All notices given pursuant to this Agreement will be in writing and delivered to the party to whom such notice is directed at the address specified above or the or electronic mail address as such party shall have designated by notice hereunder.

Postal address of the Subscriber: Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences (seated at 1 Arany János u. Budapest, 1051).

Subscriber's main contact person is as follows:

Katalin Urbán

phone: +36 1 4116325

email: urban.katalin@konyvtar.mta.hu

Postal address of Elsevier: Radarweg 29, Amsterdam, 1043, Netherlands

Elsevier's main contact person is as follows:

name: Galina Tchougounnikova

tel: +31 6 53 49 28 96

email: g.tchougounnikova@elsevier.com

7.8 Titoktartás

Az Előfizető és annak alkalmazottai, tisztviselői, igazgatói és egyéb megbízottai kötelesek a jelen Szerződés pénzügyi és kereskedelmi feltételeit üzleti titokként kezelni, azokat csakis az Elsevier előzetes írásos beleegyezésével adhatják tovább bármilyen nem kapcsolódó vállalkozás részére, illetőleg olyan esetben, ahol ezt jelen Megállapodás pénzügyi és kereskedelmi kikötései megkövetelik. Elsevier ilyen információt (i) adott szolgáltatóknak feladatuk ellátásához szükséges mértékben a jelen szerződés támogatása céljából; továbbá (ii) indokolt esetben biztonsági kérdések, csalás vagy egyéb jogi természetű probléma elhárítása érdekében adhat ki.

Kivételt képez ez alól, hogy nem korlátozható vagy nem tiltható meg üzleti titokra hivatkozással olyan adat nyilvánosságra hozatala, amely a közérdekű adatok nyilvánosságára és a közérdekből nyilvános adatra vonatkozó, külön törvényben meghatározott adatszolgáltatási és tájékoztatási kötelezettség alá esik. További kivételt képez a jelen bekezdésben foglaltak alól Előfizető Kbt. 37. §-ában és 38. §-ában megállapított közzététellel és adatszolgáltatással kapcsolatos kötelezettségei.

7.9 Szerződéskötés

Jelen Megállapodás és annak bármely kiegészítése csak a mindkét fél által aláírt papíron vagy más fokozott biztonságú elektronikus aláírással érvényes, mely aláírások az eredeti aláírásokkal megegyező módon kezelendők.

7.10 Elsődleges szövegváltozat

Bármely, a jelen Megállapodás feltételeiben található ellentmondás, következetlenség, félreérthetőség vagy eltérés esetén – mely a Megállapodás angol és magyar nyelvű változata között áll fenn – az angol nyelvű szöveg élvez elsőbbséget.

7.11 Nyilvánosság

Felek megállapodnak, hogy a másik fél felhasználhatja a nevét és kapcsolódó védjegyeit referencia megadása céljából ügyfél/szerződő partner részére, ill. reklám és promóciós célokra. Továbbá, rögzítik, hogy amennyiben a

7.8. Confidentiality

The Subscriber and its employees, officers, directors and agents will maintain as confidential and not disclose to any non-affiliated third party without Elsevier's prior written consent or except as required by law the financial terms and commercial conditions of this Agreement. Elsevier may only disclose such information (i) to applicable service providers to the extent necessary to perform their functions in support of this Agreement and (ii) where reasonably necessary to address security, safety, fraud or other legal issues

The disclosure of data subject to data supply and information obligation specified in a separate act of legislation pertaining to data of public interest and data publicised in the public interest may not be restricted or prohibited by invoking business secrecy. A further exception to the above is Subscriber's duties concerning public disclosure and provision of data as laid down in PPA Arts. 37-38

7.9 Execution

This Agreement and any amendment thereto may be executed via counterparts, and signatures exchanged by facsimile or other electronic means are effective to the same extent as original signatures.

7.10 Prevailing Translation

In the event of any conflict, inconsistency, ambiguity or difference between the terms and conditions in the Hungarian and English version of the Agreement, the English language text shall take precedence.

7.11 Publicity

The parties agree that the other party may use its name and associated marks for purposes of client/contractor references, advertising or promotional campaigns. The parties agree that the

másik fél sajtónyilatkozatot ad ki, vagy nyilvános bejelentést tesz jelen szerződésre vonatkozóan, ezt csak a másik fél felülvizsgálati jogának figyelembevételével, és adott sajtónyilatkozat vagy bejelentés vonatkozó részének, amely utalást tartalmaz a nevére vagy védjegyeire csak előzetes hozzájárulásával teszi, amely felülvizsgálatot vagy hozzájárulást nem lehet indokolatlanul visszatartani vagy késleltetni.

7.12 Meghatalmazás

A Vezető Intézmény szavatolja, hogy a Jogosult Felhasználók elismerik és nyugtázzák, hogy a Megállapodás feltételei kötelezőek rájuk nézve, különösen, de nem kizárólag a Megállapodásban foglalt szolgáltatások hozzáféréseinek és használatának korlátozásaira vonatkozólag.

7.13 Irányadó jog

A jelen szerződésre a magyar jog irányadó. A jelen szerződés egymásnak mindenben megfelelő magyar és angol nyelvű változatban készült

7.14 Az Elsevier tudomásul veszi, hogy a jelen Megállapodás közbeszerzési eljárás keretében kerül megkötésre, melyre figyelemmel Felek kötelesek a teljesítés során a Kbt. vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően eljárni.

Elsevier köteles a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az Előfizető számára megismerhetővé tenni. Elsevier – a megismerhetővé tételre vonatkozó kötelezettsége mellett – a jelen Szerződés időtartama alatt írásban köteles tájékoztatni Előfizetőt minden, a tulajdonosi szerkezetében bekövetkezett változásról. Jelen információkat az Előfizető köteles bizalmasan kezelni. Elsevier a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt haladéktalanul írásban köteles Előfizetőt értesíteni a Kbt. 43 § (3) bekezdésében megjelölt ügyletekről.

Elsevier a szerződés teljesítése során nem fizethet ki, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság te-

other party may issue a press release or make a public announcement regarding this Agreement subject to the other party's right to review and prior approval of the relevant portions of such release or announcement containing reference to its name or marks, which review and approval will not be unreasonably withheld or delayed.

7.12 Power of Attorney

The Lead Institution represents and warrants that the Authorized User Institutions acknowledge and agree to be bound by the terms and conditions of the Agreement, including but not limited to the restrictions on access to and use of the services as set forth in the Agreement.

7.13 Governing Law

The governing laws of this Agreement shall be the Hungarian law. This Agreement has been prepared in a Hungarian and an English version fully corresponding to each other.

7.14 Elsevier hereby accepts and recognizes this Agreement as regulated by the relevant sections of the Public Procurement Act, therefore the Parties shall act in compliance with the pertaining provisions of the PPA in the course of performance.

Elsevier is obliged to reveal its structure of ownership to the Subscriber during the full period of performance of the contract. Elsevier – as part of its duty of such disclosure - shall notify Subscriber of any changes to its structure of ownership. This information shall be treated as confidential by the Subscriber. During the full period of performance of the Agreement, Elsevier shall notify the Subscriber in writing without delay of the transactions according to PPA Article 143 para. 3.

Any cost incurred in relation to a company not being in compliance with the stipulations set out in PPA Article 62 para. 1 point k) and which may be used for reduction of Elsevier 's taxable in-

kintetében merülnek fel, és melyek az Elsevier adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

A jelen szerződés teljesítése során a Kbt. 138. §-tól a Kbt. 141. §-ig terjedő rendelkezések értelemszerűen irányadók.

Elsevier a jelen szerződés aláírásával meghatalmazást ad arra, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet az Elsevier -re vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

Ezúton tanúsítjuk, hogy a szerződő Felek aláírták jelen Megállapodást saját törvényesen kijelölt Meghatalmazottaik révén. A Megállapodás a lenti dátum napjától érvényes.

Budapest, 2017. év február hó 24. nap

**Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár
és Információs Központ**
(Előfizető / Subscriber)

Név: Prof. Monok István DSc.
beosztás: Főigazgató

pénzügyi ellenjegyző / financial approval

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Jogosult felhasználók listája és IP címek
2. sz. melléklet: közbeszerzési dokumentumok

come, shall not be paid or charged by Elsevier in the context of the performance of the contract;

During the period of performance of the Agreement the provisions from PPA Article 138 to Article 141 are normative according to meaning.

Elsevier having his fiscal domicile in a foreign country shall be bound to attach to the contract an authorization stating that data concerning the successful tenderer may be acquired by the Hungarian National Tax and Customs Authority directly from the competent tax authority of the successful tenderer's fiscal domicile, without using the legal aid service established between countries.

In witness whereof, the parties have executed this Agreement by their respective, duly authorized representatives as of the date below written.

....2017. FEBR, 24. day month 201... year

Elsevier B.V.
(Elsevier)

Name: Gino Ussi
title: Executive Vice President Research
Solutions Sales

Appendices:

- Appendix 1: List of Authorised User Institutions and IP addresses
- Appendix 2: Public procurement documents

Clinical Key

Állami Egészségügyi Ellátó Központ Országos Egészségtudományi Szakkönyvtár	National Healthcare Service Centre National Health Science Library
Országos Gyógyszerészeti és Élelmezés-egészségügyi Intézet	National Institute of Pharmacy and Nutrition
Semmelweis Egyetem	Semmelweis University
Szegedi Tudományegyetem	University of Szeged